



mitteilungen

mit amtlichen Publikationen

Nr. 14 | 16. August 2018

BAUTÄTIGKEITEN IN DER GEMEINDE AU

Die Bauverwaltung der Gemeinde Au hat in diesem Jahr schon viele Projekte in Angriff genommen und einige bereits erfolgreich umgesetzt. In den kommenden Wochen stehen weitere Sanierungsarbeiten an.

An der Walzenhauserstrasse, Au, wurde auf dem Abschnitt Rotweg bis Langmoosstrasse die Belagssanierung fertiggestellt. Bei der Brändlistrasse in Heerbrugg und an der Birkenstrasse, Au, wurden die Vollsanierungen mit allen Werkleitungen und der Strasse umgesetzt.



Walzenhauserstrasse, Au, Abschnitt Rotweg bis Langmoosstrasse

Die Bauverwaltung der Gemeinde Au hat nach den abgeschlossenen Projekten die nächsten Sanierungsarbeiten in Angriff genommen. In den kommenden Wochen wird an folgenden Strassen gearbeitet:

Bahnhofstrasse, Heerbrugg

In der Bahnhofstrasse, Heerbrugg, liegt eine alte Graugussleitung, die schon mehrmals repariert werden musste. Diese Leitung wird nun innerhalb von drei Wochen ersetzt.

Weesstrasse, Au

Die Weesstrasse (Abschnitt Kirchweg bis Bachstrasse), Au, wird ebenfalls saniert. Im Zuge der Sanierung werden die Wasser- und Elektrizitätsleitungen ersetzt. Im Rahmen der Strassensanierung wird eine Meteorleitung für die Strassenentwässerung erstellt. Die Arbeiten beginnen Mitte August 2018 und dauern bis Ende November bzw. anfangs Dezember 2018.

Oberfahrstrasse, Au

Die Rohbauarbeiten an der Oberfahrstrasse wurden im Jahr 2017 durchgeführt. Je nach Witterung wird Ende August 2018 der neue Deckbelag eingebaut, womit das Gesamtprojekt abgeschlossen wird.

Rietstrasse, Heerbrugg

Die Sanierungsarbeiten an der Rietstrasse wurden bereits aufgenommen. Die Strasse bis voraussichtlich Mitte/Ende Oktober 2018 wieder in Stand gesetzt.



Rietstrasse, Heerbrugg

Dank

Die Bauverwaltung der Gemeinde Au ist bestrebt, die Sanierungsarbeiten zügig fertigzustellen und dankt den betroffenen Anwohnerinnen und Anwohnern bereits im Voraus für ihre Geduld und das Verständnis während den Bautätigkeiten.

ERFOLGREICHE LEHRABSCHLÜSSE

Unsere Lernenden Eileen Schroeter, Rafaela Blatter und Amanda Baumgartner haben die Lehre auf der Gemeindeverwaltung Au erfolgreich abgeschlossen und konnten anlässlich der Feier der Berufsschule BZR Rorschach-Rheintal ihre Diplome entgegennehmen. Im Werkhof hat Andreas Lindenmann die Lehrabschlussprüfung zum Fachmann Betriebunterhalt EBA und im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach hat Karin Thurnherr die Lehrabschlussprüfungen zur Fachfrau Hauswirtschaftspraktikerin EBA erfolgreich bestanden. Der Gemeinderat, die Heimkommission, die Heimleitung und die Mitarbeitenden freuen sich über die Erfolge und gratulieren ihnen ganz herzlich.



Fotos: v.l. Eileen Schröter, Andreas Lindenmann, Rafaela Schläpfer, Karin Thurnherr und Amanda Baumgartner

NEUE TELEFONNUMMERN

Infolge der Umstellung auf die Internettechnologie setzt die Gemeindeverwaltung Au künftig auf die Kommunikationslösung «Skype for Business» des Kommunikationsnetz St. Gallen (IG KOMSG). Aus diesem Grund stehen Ihnen die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung Au ab sofort unter folgenden neuen Telefonnummern zur Verfügung:

Hauptnummer		058 228 62 10
AHV-Zweigstelle	Heinz Weder	058 228 62 48
Bauverwaltung	Ruedi Engeli	058 228 62 80
Bestattungsamt	Iris Sonderegger	058 228 62 45
Betreibungsamt	Martin Zoller	058 228 62 25
Einwohneramt	Alessia Föllmi	058 228 62 20
Finanzverwaltung	Stefan Suter	058 228 62 30
Gemeinderatskanzlei	Marcel FÜRer	058 228 62 14
Gemeindepräsidium	Christian Sepin	058 228 62 10
Grundbuchamt	Markus Hitz	058 228 62 15
Soziale Dienste	Thomas Pfeifer	058 228 62 40
Steueramt	Roman Stucki	058 228 62 50
Elektrizitätsversorgung	Rainer Schöbi	058 228 62 60
Werkhof	Urs Manzoni	058 228 62 07
Wasserversorgung	Ruedi Engeli	058 228 62 80
Schülerhorte	Claudia Tobler	058 228 62 41

Unter www.au.ch finden Sie die Telefonnummern sämtlicher Mitarbeiter. Wir bitten Sie, allfällig gespeicherte Telefonnummern zu ändern. Die alten Telefonnummern werden nicht weitergeleitet. Das Alters- und Pflegeheim Hof Haslach und die Spitex erreichen Sie unter den gleichen Nummern wie bisher:

Alters- und Pflegeheim	Markus Bertschi	071 747 02 70
Spitex	Sandra Kleinstück	071 747 22 36

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

GEMEINDERAT

Nachtragskredit «Einzelzimmer-Strategie im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach» in Rechtskraft

Der Nachtragskredit für den Ausbau von sechs Einzelzimmern im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach über CHF 430'000 gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 28. Mai 2018 unterstand vom 1. Juni 2018 bis 10. Juli 2018 dem fakultativen Referendum. Die öffentliche Auflage ist unbenützt abgelaufen. Der Nachtragskredit ist somit in Rechtskraft erwachsen.

STELLENINSERAT

Bereichsleiter/-in Tief- und Hochbau (100%)

Der jetzige Stelleninhaber übernimmt die neugeschaffene Stelle als Projektleiter. Daher sucht die Gemeinde Au per sofort oder nach Vereinbarung für diese herausfordernde und verantwortungsvolle Position eine/-n Bereichsleiter/-in Tief- und Hochbau (100%).

Mitarbeiter/-in Soziale Dienste (60 bis 80%)

Infolge des Austritts einer Mitarbeiterin sucht die Gemeinde Au für den Bereich Soziale Dienste per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine Mitarbeiter/-in Soziale Dienste (60 bis 80%).

Nähere Informationen zu diesen anspruchsvollen Stellen erfahren Sie auf unserer Website www.au.ch unter Verwaltung > offene Stellen.

EINBÜRGERUNGSRAT

Amtliche Bekanntmachung und öffentliche Auflage

Der Einbürgerungsrat beschliesst über die Erteilung des Gemeinde- und Ortsbürgerrechts. Seine Beschlüsse unterliegen dem Auflage- und Einspracheverfahren. Das Auflage- und Einspracheverfahren ist in den Art. 20 bis 33 des kantonalen Gesetzes über das St. Galler Bürgerrecht (sGS 121.2) geregelt. Der Einbürgerungsrat von Au hat mit Beschluss vom 6. Juli 2018 folgenden Personen das Bürgerrecht von Au erteilt:

- **Kunas Ralf**, geb. 30.10.1962, von Deutschland, wohnhaft Sägestrasse 5, Heerbrugg
 - **Husic Midhat**, geb. 05.09.1971, von Bosnien und Herzegowina, mit **Husic Jasna**, geb. 06.09.1972, von Bosnien und Herzegowina, beide wohnhaft Berneckerstrasse 4a, Au
 - **Taluer Nevin**, geb. 15.05.1968, von Türkei, wohnhaft Sonnenstrasse 2b, Au
 - **Petrovic Zoran**, geb. 04.10.1983, von Serbien, wohnhaft Hirschenweg 8, Heerbrugg
 - **Causevic Zineta**, geb. 28.02.1971, von Bosnien und Herzegowina, wohnhaft Riedistrasse 6, Au
 - **Mujkic Damir**, geb. 26.09.1967, von Bosnien und Herzegowina, mit **Mujkic Razo**, geb. 18.06.1961, von Bosnien und Herzegowina, beide wohnhaft Sägestrasse 9, Heerbrugg
 - **Kondri Fatima**, geb. 02.12.1986, von Mazedonien, mit **Kondri Lulzim**, geb. 30.01.2011, von Mazedonien, beide wohnhaft Brändlistrasse 1, Heerbrugg
 - **Fazljiji Mirije**, geb. 10.05.1982, von Serbien, mit **Fazljiji Laurent**, geb. 04.11.2004, von Serbien, mit **Fazljiji Lijana**, geb. 13.05.2015, von Serbien, alle wohnhaft Karl-Völker-Strasse 20, Heerbrugg
 - **Fazliu Ylber**, geb. 23.08.1977, von Serbien, mit **Fazliu Magribe**, geb. 05.12.1980, von Serbien, mit **Fazliu Velarda**, geb. 01.01.2006, von Serbien, mit **Fazliu Ledian**, geb. 24.01.2008, von Serbien, mit **Fazliu Lorian**, geb. 06.07.2011, von Serbien, alle wohnhaft Neudorfstrasse 9, Au
 - **Memeti Medzid**, geb. 12.10.1981, von Serbien, mit **Memeti Ajnure**, geb. 12.04.1982, von Serbien, mit **Memeti Aid**, geb. 11.02.2006, von Serbien, mit **Memeti Nisa**, geb. 12.07.2013, von Serbien, alle wohnhaft Hauptstrasse 19, Au
 - **Muratoski Ardijan**, geb. 05.01.1987, von Mazedonien, mit **Muratoska Isnej**, geb. 17.05.1991, von Mazedonien, mit **Muratoski Senad**, geb. 24.09.2011, von Mazedonien, mit **Muratoski Anes**, geb. 20.09.2014, von Mazedonien, alle wohnhaft Berneckerstrasse 26, Au
 - **Oroshi Simon**, geb. 31.08.1977, von Kosovo, mit **Oroshi Jalldyze**, geb. 29.03.1979, von Kosovo, mit **Oroshi Valentin**, geb. 12.06.2006, von Kosovo, mit **Oroshi Lorina**, geb. 07.06.2013, von Kosovo, mit **Oroshi Levin**, geb. 30.09.2016, von Kosovo, alle wohnhaft Riedistrasse 4, Au
 - **Gujura Betim**, geb. 14.10.1991, von Mazedonien, wohnhaft Hirschenweg 12, Heerbrugg
- Stimmberechtigte Einwohnerinnen und Einwohner der Politischen Gemeinde Au können während der Auflagefrist Einsicht in die Aufgledossiers nehmen und gegen den Beschluss des Einbürgerungsrates schriftlich und begründet Einsprache erheben. Die Einsprache ist innert der Auflagefrist beim Einbürgerungsrat einzureichen. Die Dossiers der genannten Personen liegen vom 16. August 2018 bis 17. September 2018 in der Gemeindever-

waltung (Büro 2) öffentlich auf. Für die Einsicht in die Auflagendossiers ist mit Herrn Jan Miara, Tel. 058 228 62 11, vorgängig ein Termin zu vereinbaren.

BAUVERWALTUNG

Eingereichte Baugesuche

- Steiger Montagen, Komorweg 5, Au; Nutzungsänderung (Gewerberaum zu Schreiner-Montageraum)
- Brändle Ernst, Tägerenstrasse 4, 9434 Au; Umbau Restaurant/Erweiterung Bar, Hauptstrasse 116a, Au
- Föllmi + Sieber Architekten GmbH, Oberfeldweg 4, Berneck; Neubau Doppel-Einfamilienhaus, Burgstrasse 5/5a, Au
- Stoffel Reto, Schärenmoosstrasse 78, Zürich; Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Gartenstrasse 11a, Heerbrugg
- Baumgartner Heidi und Zünd Josef, Feldstrasse 2, Au; Neubau von zwei Nebenbauten (Fahrradraum/Geräte- und Abstellraum, unbeheizt), Fasanenstrasse 7, Heerbrugg
- Salt Mobile SA, Rue du Caudray 4, Renens 1; Austausch von Antennen an der bestehenden Mobilfunkanlage, Neufeld, Au
- N+N Immobilien AG, Zehntfeldstrasse 6, 9443 Widnau; Neubau Werkstatt N+N Mechanik AG, Spieglerenstrasse, Au
- Credit Suisse Anlagestiftung, Kalanderplatz 1, 8245 Zürich; Ausbau des best. Rohbaus in ein Modegeschäft, Einbau einer Eingangstüre, Marktstrasse 4, Heerbrugg
- Arn Heidi, Kreuzweg 15, Au; Installation einer PV-Anlage
- J. Reich AG, Im Hard, Au; Erstellen einer Werbesäule mit PV-Modulen, Zinggenstrasse 11b, Au

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Schraner Marcel und Hanni, Emserenstrasse 43, Au, Ersatz best. Wärmepumpe durch eine Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Portmann Walter und Verena, Emserenstrasse 55, Au; Ersatz Ölheizung durch eine Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Bieniek Martin, Auerstrasse 15, Heerbrugg; Erstellen einer Lärmschutzwand
- Wick Norbert, Habichtstrasse 10, Au; Erweiterung bestehendes Garagenvordach zu Carport
- Good Daniel, Karl-Völker-Strasse 40, Heerbrugg; Installation einer Wärmepumpe
- Schmid Hans, Bachstrasse 21, Au; Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Nicoletti Lucio und Marlies, Oberfahrstrasse 5, Au; Erstellen einer Sitzplatzüberdachung mit Glasdach und Beschattung
- Post Immobilien AG, Wankdorfallée 4, Bern; Ersatz Energieerzeugungsanlage, Marktstrasse 2, Heerbrugg

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Iordanov Monika, Giessenstr. 11, Au; Abbruch Garage, Teuchelgasse 3, Au
- Fleischmann Andreas, Mühlebach 14, Lustenau; Nutzungsänderung Wohnung in Gewerbe, Widnauerstrasse 7, Heerbrugg
- Stieger Silvia und Hüttenmoser Roman, Kirchstrasse 5, Heerbrugg; Neubau Carport an best. Haus
- Geze Real Estate AG, Heimstrasse 17, Balgach; Erstellen eines Aussenparkplatzes, Karl-Völker-Strasse 8, Heerbrugg
- Hitz Olaf und Bettina, Emserenstrasse 16, Au; Erweiterung der bestehenden Einfriedung
- Schwarz Dietmar, Kloterenstrasse 9, Heerbrugg; Installation einer PV-Anlage
- Good Daniel, Karl-Völker-Strasse 40, Heerbrugg; Installation

einer Photovoltaikanlage

- OMR Heerbrugg, Karl-Völker-Strasse 7, Heerbrugg; Installation von zwei PV-Anlagen, Blattackerstrasse 5/5a, Heerbrugg
- Köppel Laurenz und Beatrix, Nollenhornstrasse 1874, Au; Installation einer PV-Anlage
- Zoller Guido und Gertrude, Burgstrasse 7, Au; Installation einer PV-Anlage
- Sanseverino Bernadette, Morgensternstrasse 1, Au; Montage einer Metallkonstruktion zur Beschattung der Terrasse
- Tagmann Stefan, Parkstrasse 2, Widnau; Aufstellen einer Fertig-Garage, Oberfahrstrasse 6, Au
- Bertele Jürgen, Wolfseges 6, Au; Installation einer PV-Anlage

VERKEHRSANORDNUNGEN

Weesstrasse, Abschnitt Kirchweg bis Bachstrasse

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsordnung(en): Weesstrasse, Abschnitt Kirchweg bis Bachstrasse (Werk- und Strassensanierung) «Allgemeines Fahrverbot in beide Richtungen» (2.01) mit Zusatz «Zubringerdienst gestattet» und dazugehörige Folgesignale «Abbiegen nach rechts / links verboten» (2.42 / 2.43). Dauer: Montag, 13. August 2018, bis Freitag, 21. Dezember 2018.

Rietstrasse, Abschnitt Kreisel bis Liegenschaft Nr. 4a

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsordnung(en): Heerbrugg, Rietstrasse, Abschnitt Kreisel bis Liegenschaft Nr. 4a (Werkleitungs- und Strassensanierung) «Allgemeines Fahrverbot in beiden Richtungen» (2.01) mit Zusatz «Zubringerdienst gestattet» und dazugehörige Vorseignale mit Zusatz «Zufahrt bis Baustelle gestattet». Dauer: Montag, 13. August 2018, bis Freitag, 30. November 2018. Gegen die Verfügungen kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dardat (Art. 45 VRP).

HANDÄNDERUNGEN

Sie finden die Handänderungen vom Juni und Juli 2018 auf der Website der Politischen Gemeinde Au (www.au.ch) unter den Neuigkeiten.

ALTPAPIERSAMMLUNG AU

Am Samstag, 25. August 2018, wird der STV Au ab 12.00 Uhr die Papiersammlung in Au durchführen. Papier und Karton sind am Sammeltag bis 8.00 Uhr am Strassenrand zu deponieren.

SCHULGEMEINDE AU-HEERBRUGG

Ersatzwahlen Primarschulgemeinde Au-Heerbrugg

Am Sonntag, 23. September 2018, und im Rahmen der ges. Bestimmungen an den Vortagen, finden die Ersatzwahlen für den Rest der Amtsdauer 2017/20 für ein Mitglied des Schulrates und ein Mitglied der Geschäftsprüfungskommission statt.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

SCHULGEMEINDE AU-HEERBRUGG (FORTSETZUNG)

Jede/r Stimmberechtigte kann ihre bzw. seine Stimme brieflich abgeben. Eine genaue Anleitung befindet sich auf dem Stimmausweis. Die Urnenöffnungszeiten und die Möglichkeit der vorzeitigen persönlichen Stimmabgabe sind ebenfalls auf den Stimmausweisen ersichtlich. Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 25. November 2018, statt. Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis 28. September 2018, 12.00 Uhr, bei der Schulverwaltung, Kirchweg 1, 9434 Au, einzureichen. Es ist auch eine stille Wahl möglich. Im Übrigen gelten die Bestimmungen wie für den 1. Wahlgang.

Eingegangene Wahlvorschläge

Innerhalb der gesetzten Frist sind bei der Primarschulgemeinde Au-Heerbrugg für den ersten Wahlgang folgende Wahlvorschläge eingereicht worden: Ein Mitglied des Schulrates: Pizzingrilli Judith, Fähnerenstr. 9, 9434 Au (FDP) und ein Mitglied der Geschäftsprüfungskommission: Dietsche Janine, Hirschenweg 4b, 9435 Heerbrugg (FDP).

Ersatzwahl zwei Mitglieder Schulrat

Wie bereits mitgeteilt, haben Frau Anita Maurer, Schulrätin und Frau Bettina Skala, Schulrätin ihren Rücktritt per 31. Dezember 2018 eingereicht. Wir wünschen Anita Maurer und Bettina Skala für die Zukunft alles Gute. Die Ersatzwahl der zwei Mitglieder des Schulrates für den Rest der Amtsdauer 2017/20 findet am Sonntag, 25. November 2018, statt.

Wahlvorschläge

Für diese Wahlen werden Stimmzettel herausgegeben, soweit gültige Wahlvorschläge dazu vorliegen. Die Primarschulgemeinde erstellt die Stimmzettel nach Massgabe der gültigen Wahlvorschläge. Die Wahlvorschläge können bis 28. September 2018, 12.00 Uhr, bei der Schulverwaltung, Kirchweg 1, 9434 Au, eingereicht werden. Das Datum des Poststempels genügt nicht zur Wahrung der Frist. Wahlvorschläge für den Stimmzettel sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in Primarschulgemeinde-Angelegenheiten Stimmberechtigten unterzeichnet sind und höchstens gleich viele Kandidierende enthalten, als Mandate zu vergeben sind. Sie haben ausschliesslich Kandidaten zu enthalten, die ihrer Kandidatur zustimmen (Art. 20bis UAG). Die entsprechenden Formulare können bei der Schulverwaltung bezogen werden. Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 10. Februar 2019, statt. Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis 12. Dezember 2018, 12.00 Uhr, der Schulverwaltung einzureichen. Es ist auch eine stille Wahl möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Hausmeister/in ev. Hauswart/in EFZ (100%) gesucht

Für den Unterhalt unserer Schulgebäude und Aussenanlagen suchen wir auf den 1. Januar 2019 oder nach Vereinbarung eine/n Hausmeister/in ev. Hauswart/in EFZ. Weitere Informationen finden Sie auf www.psah.ch unter Aktuelles/offene Stellen.

KATH. KIRCHGEMEINDE AU

Rietgottesdienst

Am Freitag, 17. August 2018, findet um 19.00 Uhr ein Rietgot-

tesdienst beim alten Rietkreuz im Auer Riet statt. Abfahrt mit dem Velo ab Kirchplatz ist um 18.15 Uhr. Auch jene, die mit dem Auto fahren, treffen sich um 18.15 Uhr auf dem Kirchplatz. Wenn der Rietgottesdienst stattfindet, wird um 17.30 Uhr mit der grossen Glocke geläutet. Anschliessend sind alle herzlich zum Apéro eingeladen.

Ministrantenaufnahme

Am Samstag, 25. August 2018, dürfen wir um 17.00 Uhr im feierlichen Gottesdienst sechs neue Ministranten aufnehmen. Wir danken ihnen von Herzen für die Bereitschaft zu diesem wertvollen Dienst und wünschen allen viel Freude in dieser Aufgabe.

EVANG. KIRCHGEMEINDE BERNECK-AU-HEERBRUGG

Gottesdienste

Am Sonntag, 19. August 2018, findet um 10.00 Uhr in der evangelischen Kirche in Au ein Gottesdienst statt. Am Sonntag, 26. August 2018, findet der Familien-Gottesdienst mit Taufe unter der Linde um 10.30 Uhr in Berneck statt. Anschliessend sind alle zum Apéro und Imbiss eingeladen.

Andachten

Am Mittwoch, 22. August 2018, findet um 9.00 Uhr in Heerbrugg die Andacht statt. Am Freitag, 24. August 2018, findet die Andacht um 16.45 Uhr im Altersheim Hof Haslach statt. Bewohner und Gäste sind herzlich willkommen.

WIR GRATULIEREN

93 Jahre

28. August: Kurt Baumann, Neuwiesstrasse 5, Heerbrugg

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Au: Einwohnerverein Au – IGLU

Am Mittwoch, 22. August 2018, ab 18.00 Uhr ist es wieder so weit. Der Einwohnerverein Au lädt bereits zum letzten IGLU in diesem Jahr ein, bei schönem Wetter unter den Bäumen hinter der Kirche, bei Regen im Foyer der Mehrzweckhalle Wees.

Au: Einwohnerverein Au: Einladung zum Dorfausflug

In einem komfortablen Car führt die Reise am Samstag, 25. August 2018, um 13.00 Uhr nach Bad Ragaz an die 7. Triennale der Skulpturen. Anschliessend geniessen wir einen kleinen Imbiss. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Die Anmeldungen werden nach Zahlungseingang registriert, Anmeldeschluss ist der 20. August 2018. Einbezahlt werden kann der Unkostenbeitrag von CHF 15 direkt am Schalter der St. Galler Kantonalbank in Au oder per E-Banking mit IBAN: CH69 0078 1020 9007 7200 1 – «Dorfausflug».

IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 30. August 2018. Redaktionsschluss: Montag, 27. August 2018, 18.00 Uhr.

Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Fürer

Tel. 058 228 62 10

Auflage: 4'300 Exemplar